

TABLE OF CONTENTS

	PREFACE	1
I	IN THE BEGINNING...	3
II	AND GOD(E) CREATED THE ATA	8
III	GENESIS CONTINUED... AND THE GARDEN OF BABEL	14
IV	ONWARD AND UPWARD...	20
V	...AND SIDEWAYS TOO	33
VI	I, BERTRAND	44
VII	THE LICENSING WAR (1964)	57
VIII	THE ATA COMES OF AGE	93
IX	FROM SEA TO SHINING SEA...	105
X	...AND TO THE BOTTOM OF THE SEA	127
XI	TRANSLATOR ACCREDITATION AND OTHER MENTAL DISORDERS	144
XII	TOD UND VERKLÄRUNG (1968-1970)	166
XIII	ESSAY CUBED: ON TRANSLATORS, TRANSLATION, (MORE) ACCREDITATION AND PROFESSIONALISM	189
XIV	CURTAIN DOWN	206
	ACKNOWLEDGMENTS	212
	APPENDIX	